

## Situation 1

A father and his daughter, Kana, are talking.

## Dialogue

ちち だいがく なに べんきょう き  
父：大学で何を勉強するか、決めたの？

カナ：うん、決めた。それでお父さんに話があるの。

ちち なに  
父：何？

カナ：まえ どう がっこう せんせい い  
前、お父さん、学校の先生になってほしいって言ってたでしょ？

ちち はく かあ  
父：うん。僕もお母さんも、そうだからね。

カナ：でも私、大学に行って、絵の勉強をしたい。絵を描きたいの。

ちち たし え おも しょうらい え か しごと せいかつ たいへん  
父：確かに、カナは絵がうまいと思うよ。でも、将来、絵を描く仕事で生活するのは大変だよ。

カナ：うん、わかってる。しょうらい かんが  
将来のことも、いろいろ考えてる。

ちち かんが し  
父：そうか。でも、そんなことを考えてたなんて、知らなかったな。

カナ：なかなか、言えなかった。

ちち じぶん かんが き がんば  
父：わかった。自分でよく考えて決めたなら、頑張れ。

カナ：ありがとう！お父さん！

## Breakdown

ちち だいがく なに べんきょう き  
父：大学で何を勉強するか、決めたの？

Father: Have you decided what you'll study at university?

カナ：うん、決めた。それでお父さんに話があるの。

Kana: Yeah, I've decided. And, Dad, I have something to talk about with you.

- (お)父さん father; dad

ちち なに  
父：何？

Father: What is it?

カナ：前、お父さん、学校の先生になってほしいって言ってたでしょ？

Kana: Before, Dad, you said that you want me to become a school teacher, didn't you?

- ~でしょ、でしょう reminding something (you think is) obvious: わたし かね 私、お金ないでしょ？I don't have money, right?; 見て、このTシャツかわいいでしょ。Look, this T-shirt is cute, isn't it?; making a guess: あした は 明日は晴れるでしょう。It is likely to be sunny tomorrow.

ちち ぼく かの  
父：うん。僕もお母さんも、そうだからね。

Father: Yeah. Because your Mom and I are, too.

- (お)母さん mother; mom

カナ：でも私、大学に行って、絵の勉強をしたい。絵を描きたいの。

Kana: But I want to go to university and study painting. I want to paint pictures.

- え picture; painting; drawing
- か 描く to draw; to paint

ちち たし え おも しょうらい え か しごと せいかつ たいへん  
父：確かに、カナは絵がうまいと思うよ。でも、将来、絵を描く仕事で生活するのは大変だよ。

Father: I think it's true you're good at painting. But, in the future, making a living by working as a painter will be tough.

- しょうらい 将来 future

カナ：うん、わかってる。将来<sup>しょうらい</sup>のことも、いろいろ<sup>かんが</sup>考えてる。

Kana: Yeah, I know. I'm considering various things about the future, too.

父<sup>ちち</sup>：そうか。でも、そんなことを<sup>かんが</sup>考えてたなんて、知ら<sup>し</sup>なかったな。

Father: Is that so. By the way, I had no idea you were thinking about that kind of thing.

- なんて such～: なんて<sup>おお</sup>大きな家<sup>いえ</sup>だ。Such a big house; things like: 日本<sup>にほん</sup>なんて<sup>い</sup>行きたくない。I don't want to go to a country like Japan; that (often expresses surprise or dislike): アニメがそんなに<sup>す</sup>好き<sup>し</sup>だななんて、知ら<sup>し</sup>なかった。I didn't know that you like anime that much.

カナ：なかなか、<sup>い</sup>言え<sup>い</sup>なかった。

Kana: It was pretty hard to say.

父<sup>ちち</sup>：わかった。自分<sup>じぶん</sup>でよく<sup>かんが</sup>考<sup>き</sup>えて決<sup>き</sup>めたなら、頑<sup>がん</sup>張<sup>ば</sup>れ。

Father: Got it. If you've properly thought it through yourself and decided, do your best.

カナ：ありがとう！お父<sup>とう</sup>さん！

Kana: Thanks, Dad!

## Situation 2

High school classmates Haruto and Gaku are talking.

### Dialogue

ハルト：高校の田中先生、亡くなったって聞いた？

ガク：聞いた。驚いたよ。

ハルト：ほんと驚いたな。

ガク：先生の、歴史の授業、面白かったね。

ハルト：うん。なんか、自分が見た事みたいに話すんだよな。

ガク：そう、そう。その時代の人みたいに話すのが、面白かったね。

ハルト：よく笑ったよな。先生も、みんなが笑ってるの見て、楽しかったんじゃないかな。

ガク：なんか、残念だよ。

ハルト：うん。いい人だったな。それで、今度高校の時のみんなで、集まろうって言ってんだ。

ガク：ほんと？俺もみんなに会いたい。

ハルト：みんなも田中先生の話したいみたいだし。

ガク：いいね。必ず行くよ。

## Breakdown

ハルト：<sup>こうこう</sup>高校の<sup>たなかせんせい</sup>田中先生、<sup>な</sup>亡<sup>な</sup>くなったって<sup>き</sup>聞いた？

Haruto: Did you hear that Tanaka-sensei from high school passed away?

- <sup>こうこう</sup> 高校 high school
- <sup>な</sup> 亡くなる to die; to pass away

ガク：<sup>き</sup>聞いた。<sup>おどろ</sup>驚いたよ。

Gaku: I heard. I was surprised.

- <sup>おどろ</sup> 驚く to be surprised

ハルト：<sup>おどろ</sup>ほんと驚いたな。

Haruto: It was really surprising, right?

ガク：<sup>せんせい</sup>先生の、<sup>れきし</sup>歴史の<sup>じゅぎょう</sup>授業、<sup>おもしろ</sup>面白かったね。

Gaku: Sensei's history classes were fun, weren't they?

- <sup>れきし</sup> 歴史 history
- <sup>じゅぎょう</sup> 授業 class; lesson at school; course

ハルト：うん。なんか、<sup>じぶん</sup>自分が<sup>み</sup>見た<sup>こと</sup>事<sup>はな</sup>みたい<sup>はな</sup>に話<sup>はな</sup>す<sup>はな</sup>んだよな。

Haruto: Yeah. Like, he talked (about historical events) as if he saw them himself, didn't he?

ガク：そう、そう。その<sup>じだい</sup>時代の<sup>ひと</sup>人<sup>はな</sup>みたい<sup>はな</sup>に話<sup>はな</sup>す<sup>はな</sup>のが、<sup>おもしろ</sup>面白<sup>おもしろ</sup>かったね。

Gaku: Right, right. It was interesting how he spoke like someone from that era, wasn't it?

ハルト：よく<sup>わら</sup>笑<sup>わら</sup>ったよな。<sup>せんせい</sup>先生も、<sup>わら</sup>みんなが笑<sup>み</sup>ってる<sup>み</sup>の<sup>たの</sup>見て、<sup>たの</sup>楽し<sup>たの</sup>かったん<sup>たの</sup>じゃないかな。

Haruto: We laughed a lot, right? Sensei must have also had fun, seeing everyone laughing.

- <sup>わら</sup> 笑う to laugh; to smile

ガク：なんか、<sup>ざんねん</sup>残念<sup>ざんねん</sup>だよ。

Gaku: It's kind of a shame.

- <sup>ざんねん</sup> 残念 disappointing; regrettable

ハルト：うん。いい人<sup>ひと</sup>だったな。それで、今度<sup>こんど</sup>高校<sup>こうこう</sup>の時<sup>とき</sup>のみんなで、集<sup>あつ</sup>まろうって言<sup>い</sup>ってんだ。

Haruto: Yeah. He was a good person. So, everyone from our time at high school is saying we should get together soon.

- 集<sup>あつ</sup>まる to gather; to crowd; to be collected

ガク：ほんと？俺<sup>おれ</sup>もみんなに会<sup>あ</sup>いたい。

Gaku: Really? I want to meet everyone, too.

ハルト：みんなも田中<sup>たなか</sup>先生<sup>せんせい</sup>の話<sup>はなし</sup>したいみたいだし。

Haruto: It seems like everyone wants to talk about Tanaka-sensei, too.

ガク：いいね。必<sup>かなら</sup>ず行<sup>い</sup>くよ。

Gaku: Sounds good. I'll definitely go.